

V Bruseli 27. februára 2015
(OR. en)

6637/15

COPEN 66
EUROJUST 58
EJN 25

POZNÁMKA

Od:	Ivan Rogers, stály predstaviteľ, Stále zastúpenie Spojeného kráľovstva pri Európskej únii
Dátum:	20. februára 2015
Komu:	Rafael Fernández-Pita y González, generálny riaditeľ, Rada Európskej únie
Predmet:	Rámcové rozhodnutie Rady 2003/577/SVV z 22. júla 2003 o vykonaní príkazu na zaistenie majetku alebo dôkazov v Európskej únii – oznámenie Spojeného kráľovstva

Vážený pán,

dovoľujem si Vás informovať o nasledujúcich vyhláseniach Spojeného kráľovstva vo vzťahu k rámcovému rozhodnutiu Rady 2006/783/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu. Vnútroštátny právny predpis, ktorým sa v Spojenom kráľovstve uvádzajú do účinnosti tieto opatrenia, bol prijatý 3. decembra 2014.

Na účely úplného a efektívneho využívania rámcového rozhodnutia v rámci vnútroštátneho práva Spojeného kráľovstva boli vydané tieto vyhlásenia.

Spojené kráľovstvo víta a vykonáva zásadu vzájomného uznávania medzi členskými štátmi na účely výkonu súdnych rozhodnutí, pričom táto zásada dopĺňa vnútroštátne právo Spojeného kráľovstva v oblasti vymáhania majetku a konfiškácie aktív, ako sa ustanovuje domácimi právnymi predpismi – zákonom o príjmoch z trestnej činnosti z roku 2002.

Rámcové rozhodnutie Rady 2006/783/SVV

Pokiaľ ide o rámcové rozhodnutie Rady 2006/783/SVV, ktorýkoľvek prokurátor v Spojenom kráľovstve môže postúpiť príkazy, ktoré v Spojenom kráľovstve vydali súdy a ktoré sa týkajú majetku v iných členských štátoch. Príslušnými orgánmi vo vzťahu k príkazom vydaným členskými štátmi, ktoré sa týkajú majetku v Spojenom kráľovstve, sú tieto orgány:

Pre Anglicko a Wales:

Crown Prosecution Service

Proceeds of Crime

Rose Court

2 Southwark Bridge

London

SE1 9HS

alebo:

Serious Fraud Office

Proceeds of Crime

Serious Fraud Office

2-4 Cockspur Street

London

SW1Y 5BS

Pre Severné Írsko:

Public Prosecution Service for Northern Ireland

High Court & International Section

Belfast Chambers

93 Chichester Street

Belfast

BT1 3JR

alebo:

Serious Fraud Office
Proceeds of Crime
Serious Fraud Office
2-4 Cockspur Street
London
SW1Y 5BS

Pre Škótsko:

International Co-operation Unit
Crown Office
25 Chambers Street
Edinburgh
EH1 1LA
Tel: +44 (0)131 243 8152
Fax: +44 (0)131 243 8153
Email: coicu@copfs.gsi.gov.uk

Zdôrazňujeme, že právomoc a zodpovednosť vydať a uznať príkazy na konfiškáciu majú súdy Spojeného kráľovstva.

V súvislosti s článkom 19 ods. 2 Spojené kráľovstvo prijme len príkazy, osvedčenia a iné podporné dokumenty vyhotovené v anglickom jazyku (alebo v originálnom jazyku, spolu s priloženým úradným prekladom do anglického jazyka).

Zdôrazňujeme, že právomoc a zodpovednosť vydávať a uznávať príkazy na zmrazenie prináleží súdom Spojeného kráľovstva.

Ak by ste chceli prediskutovať vyhlásenia uvedené vyššie, ďalšie podrobnosti Vám rád poskytne
Stephen Goadby z Ministerstva vnútra Spojeného kráľovstva —
stephen.goadby@homeoffice.gsi.gov.uk
+44 (0)20 7035 1559.

(Zdvorilostná fráza)

(p.) Ivan Rogers